

Public notice



ORDINANCES

Notice is hereby given that the following ordinances were enacted by the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Borough Council at its regular meeting held on August 12, 2013

BY-LAW CONCERNING NOISE (R.B.C.M., c. B-3, article 20)

Ordinance permitting the use of amplifiers outdoors;

BY-LAW CONCERNING PEACE AND ORDER ON PUBLIC PROPERTY (R.B.C.M., c. P-1, articles 3 and 8)

Ordinance authorizing cooking in the street, the sale of promotional products, food, alcoholic or non-alcoholic beverages and the consumption of such alcoholic beverages;

BY-LAW CONCERNING TRAFFIC AND PARKING (R.B.C.M., c. C-4.1, article 3, paragraph 8)

Ordinance authorizing measures to slow traffic and close streets;

on the sites and at the dates indicated in Table 1.

BY-LAW PROHIBITING GRAFFITI AND REQUIRING THAT ALL PROPERTIES BE KEPT FREE OF GRAFFITI (RCA11 17196, article 15)

Ordinance allowing the creation of a mural on the wall of the building located at 7405, avenue Harley, Montréal, Quebec, H4B 1L5;

Ordinance allowing the creation of a mural on the wall of the building located at 5800, avenue de Monkland, Montréal, Quebec, H4A 1G1;

Ordinance allowing the creation of a mural on the wall of the building located at 6375, rue Sherbrooke Ouest, Montréal, Quebec, H4B 1N1.

BY-LAW ON EXEMPTIONS RESPECTING PARKING UNITS (5984 amended, article 3)

Ordinance exempting the owner of the building at 5308, 5312, 5316 and 5330, avenue Patricia and 7401 and 7401A, avenue de Chester, from the obligation to provide one of the ten parking units required.

BY-LAW CONCERNING TRAFFIC AND PARKING (R.B.C.M., c. C-4.1, article 3, paragraph 3)

ordinance to install signs prohibiting eastbound left turns from 6:30 to 9:30 a.m. and from 3:30 to 6:30 p.m. from Monday to Friday, on rue Lacombe at the corner of McKenna.

Any interested person may obtain a copy (in French) of the ordinances and Table 1 at the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Accès Montréal office, located at 5160, boulevard Décarie, ground floor. Table 1 is also available on the borough Website, at ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg, under "Public notices."

GIVEN AT MONTREAL, on August 21, 2013.

Geneviève Reeves, avocate

Secrétaire d'arrondissement

**Direction de la culture, des sports,
des loisirs et du développement social**

5160, boul. Décarie, bureau 400

Montréal (Québec) H3X 2H9

Téléphone : 514 872-3342 - Télécopieur : 514 872-4585

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 12 août 2013

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Procession	Paroisse Saint Raymond	Ralentissement des rues Upper-Lachine, Old Orchard, St-Jacques et Belgrave	15-août-13	19:30 à 21:30	Non	Non	19:30 à 21:30	100	Ralentissement des rues Upper-Lachine, Old Orchard, St-Jacques et Belgrave	Accepté sous condition	Danielle Bélanger
Journée de l'indépendance de l'Inde	Association des aînés Sud-Asiatiques de Parc-Ext.	Parc Mahatma-Gandhi	15-août-13	10:00 à 12:00	Non	Non	10:00 à 12:00	100	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Spectacle ouverture Semaine des arts (Samedi dans le parc)	Ville de Montréal	Parc Notre-Dame-de-Grâce	17-août-13	Du 17 août 2013 à 8:00 au 18 août 2013 à 10:00	Oui. 18:00 à 23:00	Non	12:00 à 23:00	800	Non	Accepté sous condition	Caroline Richard
Tournoi de basketball YMCA	NDG YMCA	Parc Georges-Saint-Pierre	17-août-13	16:00 à 20:00	Non	Non	16:00 à 20:00	40	Non	Accepté sous condition	Danielle Bélanger
NDG Baseball Fun Day	NDG Baseball	Parc Loyola	17-août-13	7:00 à 22:00	Non	Non	Non	250	Non	Accepté sous condition	Peggy Papadakis
Pique-nique Église Baptiste évangélique de Côte-des-Neiges	Église Baptiste Évangélique de Côte-des-Neiges	Parc Mackenzie-King	18-août-13	10:30 à 18:00	Non	Non	11:30 à 17:00	60-100	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Cinéma NDG	Ville de Montréal	Parc Notre-Dame-de-Grâce	18-août-13	17:00 à 23:00	Non	Non	20:00 à 23:00	300	Non	Accepté sous condition	Caroline Richard
Fête Benny Farm	Conseil communautaire NDG	Rue Prince of Wales entre Cavendish et Monkland	24-août-13	12:00 à 17:00	Non	Non	12:00 à 17:00	100	Fermeture: Rue Prince of Whales entre Cavendish et Monkland	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
Fête de rue Melrose	Isabelle Gariépy	Rue Melrose entre Sherbrooke et de Maisonneuve	24-août-13	12:00 à 22:00	Non	Non	12:00 à 21:00	100	Fermeture: Rue Melrose entre Sherbrooke et de Maisonneuve	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
La promenade des arts	Coop la Maison Verte	Sherbrooke Ouest entre les rues Melrose et Wilson	24-août-13	11:00 à 17:00	Non	Non	12:00 à 17:00	50	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed

Week-end pour vaincre les cancers féminins	Fondation de l'hôpital général juif	Parc Coffee, parc Benny et parc Van Horne Trottoir des rues Décarie, Lacombe, Westbury, Plamondon, Victoria, Queen-Mary, Côte-des-Neiges, Laird, Chambois, Kirkfield, Dunkirk, Jean-Talon-Ouest, Wilderton, Bates, Darlington, Van Horne, Dunlop, Notre-Dame-de-Grâce, Benny, Terrebonne, Cavendish, Monkland, Sherbrooke Ouest, Westminster, Saint-Jacques, Elmhurst, Coffee, West Broadway, Royal, Wilson. Ecole Villa-Maria	24 et 25 août 2013	8:00 à 18:00	Non	Non	8:00 à 18:00	2000	Marche sur le trottoir des rues Décarie, Lacombe, Westbury, Plamondon, Victoria, Queen-Mary, Côte-des-Neiges, Laird, Chambois, Kirkfield, Dunkirk, Jean-Talon-Ouest, Wilderton, Bates, Darlington, Van Horne, Dunlop, Notre-Dame-de-Grâce, Benny, Terrebonne, Cavendish, Monkland, Sherbrooke Ouest, Westminster, Saint-Jacques, Elmhurst, Coffee, West Broadway, Royal, Wilson. Fermeture d'une voie du Boulevard Décarie entre l'École Villa-Maria et la rue Lacombe	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
ANCOP Walk	ANCOP International	Parc Van Horne	25-août-13	8:00 à 17:00	Non	Non	8:00 à 17:00	300	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
		Rues Westbury, Plamondon, Légaré, Van Horne, Decelles, Ellendale, Côte-des-Neiges, Dupuis, Édouard-Montpetit et Westbury		10:00 à 12:00					Ralentissement sur les rues Westbury, Plamondon, Légaré, Van Horne, Decelles, Ellendale, Côte-des-Neiges, Dupuis, Édouard-Montpetit et Westbury		
MADA Torah Procession	Centre communautaire MADA Inc.	Rue Carlton entre Lavoie et Carlton	25-août-13	15:30 à 16:00	non	non	15:30 à 16:00	300	Fermeture	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
		Rues Carlton, Lavoie, Bouchette		16:00 à 17:00			16:00 à 17:00		Ralentissement		
SEFER Torah Procession	Anshi Lubavitch	Fermeture Avenue Trans Island de Van Horne à Plamondon	25-août-13	13:00 à 13:30	non	non	13:00 à 13:30	500	Fermeture	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
		Avenue TransIsland coin Vanhorne à TransIsland coin Vézina		13:30 à 14:30			13:30 à 14:30		Ralentissement	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Country en ville	Valo Éco	Parc Notre-Dame-de-Grâce	25-août-13	12:00 à 19:30	Produits de 12:00 à 18:00	Non	12:00 à 18:00	200	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed

Pique-nique Auberge Shalom	Auberge Shalom	Parc Macdonald	27-août-13	16:30 à 19:30	Non	Non	16:30 à 19:30	60	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Gospel Sing-Along	The Church at Montreal Prayer Palace Ministries	Parc Notre-Dame-de-Grâce	31 août 2013	14:00 à 20:00	Non	Non	14:00 à 20:00	150	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
Festival de Langue roumaine	Association Culturelle Roumaine	Parc Kent	31 août 2013	7:00 à 20:00	Nourriture et produits de 12:00 à 17:00	Non	9:00 à 18:00	1500	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Congrégation Chevra Kadisha B'nai Jacob Beit Hazikaron Beth Hillel	New Year Holy Day	Parc Macdonald	5 septembre 2013	17:00 à 19:00	Non	Non	17:00 à 19:00	250	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Fête des voisins	Isabelle Erhard	Rue Marlowe entre Notre-Dame-de-Grâce et Côte-Saint-Antoine	7 septembre 2013	17:00 à 20:00	Non	Non	17:00 à 20:00	50	Fermeture rue Marlowe entre Notre-Dame-de-Grâce et Côte-Saint-Antoine	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
Wienerfest Montréal	Association des propriétaires de Dashunds de Montréal	Parc canin du parc NDG	7 septembre 2013	10:00 à 18:00	Oui	Non	11:00 à 17:00	350	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
La fête des voisins de l'avenue Westhill	Benoît Toupin	Rue Westhill entre Monkland et Godfrey	7 septembre 2013	13:00 à 22:00	Non	Non	13:00 à 21:00	150	Rue Westhill entre Monkland et Godfrey	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
La fête des voisins Sherbrooke Forêt	Les habitations Sherbrooke Forêt	Parc Herbert-Outerbridge	7 septembre 2013	10:00 à 17:00	Non	Non	10:00 à 17:00	200	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
Cyclothon	Action Communiterre	Rues Maisonneuve Ouest, Madison, Monkland, Royal, Terrebonne, Rosedale	7 septembre 2013	10:30 à 13:00	Non	Non	Non	20	Ralentissement à partir du 5035 de Maisonneuve Ouest jusqu'à Madison, Madison à Monkland, Monkland à Royal, Royal à Terrebonne, Terrebonne à Rosedale	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
Côte-des-Neiges en fête	Côte-des-Neiges en fête	Parc Kent	8 septembre 2013	8:00 à 21:00	Oui	Non	12:00 à 17:00	8000	Non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Fête religieuse de Saint-Michel	Association Morrone	Rues Saint-Jacques, Belgrave, Upper-Lachine, Old Orchard	8 septembre 2013	11:30 à 13:30	Non	Non	11:30 à 13:30	200	Ralentissement des rues St-Jacques, Belgrave, Upper Lachine et Old Orchard	Accepté sous condition	Danielle Bélanger
Déjeuner causerie	Baobab Familial	Parc Kent	11-sept-13	9:00 à 12:00	Non	Non	9:00 à 12:00	20	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Éco-fête NDG	Éco-quartier NDG	Parc Paul-Doyon	21-sept-13	12:30 à 16:30	Produits de 13:00 à 16:00	Non	Non	135	Non	Accepté sous condition	Nadia Mohammed
Parc Jean-Brillant	Ville de Montréal	Parc Jean-Brillant	Plusieurs dates	Modification pour certaines périodes - Voir Annexe 1						Accepté sous condition	Caroline Richard